

کوچوك سیاحتلر

هندستان سیاحتندن

بومبای شهری



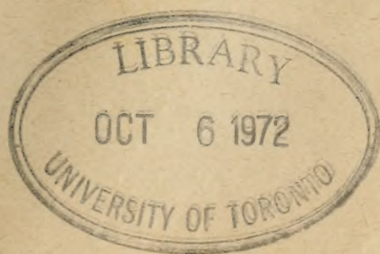
١٣٢١ سنه‌سی ظرفنده ثروت فنون غزته‌سنه تفرقه صورتنده درج اولندقدن صوکره آیروجه کتاب اوله‌رق طبع اولنمشدر .



استانبول

مطبعهٔ احمد احسان

١٣٢١


LIBRARY
OCT 6 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

بومبای شهری

— مدخل —

نیم مستقل اولان حکومات محلیه ایله انکلتره‌نك دائرهٔ نفوذی آلتنده بولوندیغی تسلیم ایدیلن حوالی دخی داخل حساب اولمق شرطیله عموم هندستان فرانسه‌نك آلتی مثلی جسامتنده برقطعهٔ وسیعه‌در . بومیانده یالکز بومبای ایالتنك مساحهٔ سطحیه‌سی ٥٦,١٧٩ کیلو مترو مربعیدرکه نفس انکلتره‌دن خیلی جسیم دیمکدر .

بومبای ایالتی دقان ، قونقان ، کجرات ، سند نامل‌یله درت بویوك سنجاغه آیریلیر . بوسنجاقلر داخلنده بولنان داروار شهری پاموق تجارتی ایچون برمرکز اولدیغی کبی هندستان

دکزلرینك بوتون تجارتی بومبایده طوپلانیر. سورات شهری ایسه آوروپا تجارتکاهلرینه مقر اولمق، کراچی شهری دخی حبوبات اخراج ایتمك کبی خصوصاتده تمیز ایتمشلردر.

ینه بومبای ایالتنده الهفانتا، سالسهت معبدلری کبی پك مشهور معبدلرله هرسنه بیکلرجه زوار طرفندن زیارت ایدیلن وکنددیلرنجه مقدس عد اولنان کیستنا، نازیق کبی منابع مشهورهده موجوددر. مرکز اداره‌سی اولان بومبای شهری ایسه عموم هندستانك اك کثیرالنفوس بر بلده‌سی اولوب حضرت موسادن بیك سنه مقدم ظهور ایتمش اولان زوروآست نام‌ذاتك مذهبنه سالك آتشپرستلرك باشلیجه مجمعیدر.

کرك موقع جغرافیسی، ثروت طبیعیه‌سی، ترقیات تجاریه وصناعیه‌سی، کرك ترقیات فکریه وخاطرات ماضیه‌سی اعتباریله هندستان غربی‌یی تشکیل ایدن بو بومبای ولایتی غایت شایان دقت واهمیت برقسمدر. مذکور ولایتك بوندن اللی‌سنه اولکی حالیله بوکونکی واصل اولدیغی مرتبهٔ تعالی مقایسه ایدیله‌جك اولورسه حیرتلره دوشمه‌مك قابل اولماز. بوده بومبای شهرینك کسب ایتدیکی اهمیت وفعالیت سایه‌سنده وقوعه کلمشدر. اك چوق ایپلك فابریقه‌لری بومبایده و بومبای ولایتنده بولونیور. هندستان اخراجاتنك بشده اوچنی بوشعبهٔ صنعت تولید ایدر. بوندن باشقه بومبایده‌کی مجوسیلر هندستانك اك بویوك بانکرلریدر. بویوك تجارت بونلرك النده طوپلانمشدر. تدابیر صحیه‌ده‌کی نقصان وبطائته انضمام ایدن اوفنا اقلیمی بولنماسه ایدی، بر چوق تلفاته بادی اولان اوقحطلردن اثر کورلمه‌سه ایدی بومبای شهرینك دنیاده برمثلنه دها تصادف پك زور اولوردی. بومبایی زیارت

ایدنلر اوندن کمال حیرت وتقدیرله بحث ایده‌رك فعالیت تجاریه‌سنه تقدیر خوان اولورلر .

بومبای شهری عینی اسمده واوزون بر آطه‌نك قسم جنوبیسنی اشغال ایدر . بر سد بوجزیره‌یی سالست آطه‌سنه وهندستان قطعه‌سنه ربط ایدر . بوآطه ١٣٥٠ تاریخندن ١٦٦١ تاریخ میلادیسنه قدر پورتکیزلرك اداره‌سنده بولوندی . تاریخ مذکورده انکلتره قرالی ایکنجی شارله ویردیلر . ١٦٦٨ تاریخنده سنوی برمبلغ معین مقابلنده هندستان شرقی قومپانیه‌سنه کچدی . بومبای لیمانی آسیانك اك واسع مرسالرندن بری اولدیغی جهتله قومپانیانك تشبثات بحریه وتجاریه‌سی ایچون کوزل برنقطهٔ عزیمت تشکیل ایتدی .

الیوم بومبای ایالتی مادراس ایالتی کبی نیم مستقلدر . آنجق بعض امور مهمه‌ده هندستان والئ عمومیلکنه مراجعت ایدر . کندیسنه مخصوص بر بودجه‌سی واردر . بوایالتك مشهور شهرلرینی یوقاریده سویلشدك . دقان سنجاغی داخلنده اك غلبه‌لق شهر پونا (١٦٠ بیك نفوس) در . بوراسی انکلیز طوپجیلرینك مقری اولوب آوروپالیلرکده پك رغبت ایتدیکی برشهردر . آوروپالیلر پوناده برچوق کوشکلر ، کوزل باغچه‌لر یاپمشلردر . پونا شهری جوارنده زیر ارضده قارلی معبدی واردر .

قونقان سنجاغی اوچ قضایی شاملدر . قانارا ، قولابا ، بومبایك مرکز اداره‌سی ایسه بومبای شهری اولوب ایکی شمندوفر خطیله سالست آطه‌سنه مربوطدر .

کجرات سنجاغنك مرکز اداره‌سی اولان سورات شهری (یوز اون بیك نفوس) اون یدنجی عصرده هندستانك اك

برنجی لیمانی وعموم آسیانك اك کوزل ومعمور برشهری ایدی .
ماهراتلر بونی تخریب ایتدیلر. صوکره قسماً تکرار بنا ایدلدی .
لیمانک قوم وچامورله دولماسی ، بومبای شهرینك رقابت ایتمسی
اهمیتی اسقاطه بوتون بوتون سبب اولدی .

شو کوچوك بومبای سیاحتنامه‌سی موسیو ادمون قوتونك
سیاحتنامه‌سندن استخراج ایدییورز . هندستان تدقیق ایدلمك
ایسته‌نیلدیکی زمان مومی الیهك اثرینه مراجعتدن هیچ بروقت
استغنا حاصل اوله‌ماز . موسیو قوتو ۱۸۷۸-۱۸۷۹ تاریخنده
هندستانه سیاحت ایدرك هرشیئی تدقیق ایتمش وانجق محقق وقطعی
اولان شیلری سیاحتنامه‌سنه درج ایلمشدر .

بومبای

بومبای ایالتنك مقر اداره‌سی

یرلیلرك مومبائی وپورتکیزلیلرك بوآباهیا نامنی ویردکلری
بومبای شهری ۱۸° ۵٦َ عرض شمالی ایله ۷۰° ۳۷َ طول شرقیده
کائندر . شهر بر سلسلهٔ جزائر اوزرنده مبنی اولوب بونلر
سدلر وشوسه‌لرله بربرلرینه وسالست آطه‌سنه واورادن هندستانه
مربوطدر . بوصورتله بربورون تشکل ایدر . منتهای جنوبیسی
اینجه واوزون بردیل حالنده‌در . اوزرنده لیمانك مدخلنی ارائه
ایتمك اوزره برفنار تأسیس اولونمشدر .
بوکون بیله بومبای اطه‌سی نامیله یاد ایدیلن بوشبه‌جزیره‌اللی
کیلو مترو مربعنده‌در . برقاچ قیالق‌تپه استثنا ایدیلیرسه اراضیسی

عمومیتله مستویدر . دکزك سویه‌سندن ارتفاعی پك آزاولدیغندن یاغمور موسمنده اکثریا فیضان آلتنده قالیر . بویله اولمقله برابر انکیندن کلن روزکارلرك کافه‌سنه کشاده بولنان بومبای شهری مضر صحت دکلدر .

لیمانی دنیانك اك کوزل لیمانلرندن بری اولوب روزکارلردن پك کوزل محفوظدر . اطرافی قطعهٔ ارضیه‌ایله محاط اولوب بومیانده کوچوك آطه‌جقلرده کورولور . بونلرك اك مشهوری الهفانتـا جزیره‌سیدر . شرق طرفندن غات طاغلری افقی قاپار .

بومبای شهرینك تاریخی پورتکیزلیلرك اشـغالیله بدأ ایدر . انکلیزلر هندستانه کلدکلری وسوراتده‌کی موقعلری بر آز کسـب اهمیت ایلدیکی زمان رقیبلرینك موقع مهمندن حقیله اسـتفاده ایده‌مدکلری بومبای حوالیسنی اله کچیرمك ایسته‌دیلر . ایکی دفعه بومبایی ضبطه تشـبث ایتدکلری حالده موفق اولامامشـلردی . ۱۶۶۱ تاریخنده پورتکیز پرنسسی قاترین ایله انکلتره قرالی‌ایکنجی شـارل تأهل ایتدکلری زمان پرنسس قاترینك جهازی میاننده بومبـای شهری‌ده بولنیوردی . انکلتره قرالی بونی بر قاچ سنه صوکره سـنوی یالکز اون انکلیز لیراسی مقـابلنده هند شرقی قومپانیه‌سنه ایجار ایلدی . اوزمان بومبای شهرینك اون بیك نفوسی واردی .

۱۵۷۵ تاریخنده‌بومبایك مقدار نفوسی التمش بیکه بالغ اولمشدی . فقط اوتاریخده جوار باتاقلقلرك کافه‌سی قورودلمامش اولدیغندن مدهش برطاقم حمالر کثرتله وفیاته‌بادی اولیوردی . ایشته بومصائبه هنوز سالست اطه‌سـنه صـاحب اولان پورتکیزلیـلرك حرکات خصمانه‌لری‌ده انضمام ایلدی . مع‌مافیه انکلیزلر بوموانعی اقتحـام

ایتدیلر . انشاآت عظیمهٔ نافعه‌ده بولوندیلر ، یکی تجارتگاهلر تأسیس ایتدیلر .

١٧٠٨ تاریخنده اسکی ویکی هند قومپانیه‌لرینك توحیدی اوزرینه بومبای شهری مستقل برایالتك مقری اولدی . بو حال ١٧٧٣ سنه‌سنه قدر دوام ایتدی . اوتاریخده عموم هندستان اموری کلکته شهرنده مقیم بروالیٔ عمومینك ید اداره‌سنه طوپلاندی .

١٨١٦ تاریخنده بومبایك مقدار نفوسی یوز آلتمش بر بیك کشی‌یه بالغ اولمشدی . ١٨٧٢ ده اجرا ایدیلن تحریر نفوسده ایسه شهرك سکنه‌سی ٦٤٥ بیك کشیدن ترکب ایتدیکی آکلاشلدی . بوکون بومبایك نفوسی سکز یوزاللی بیکی کچمشدر .

بومبایده اولدیغی قدر باشقه هیچ بر شهرده اودرجه تنوع عرق ومذهبه تصادف اولونماز . شو آتیده‌کی جدول بونی پك کوزل ارائه ایدر :

مسلم	١٣٧,٥٠٠
هندلی	٤١٠,٠٠٠
آتشپرست	٤٤,٠٠٠
یرلی خرستیان	٢٧,٠٠٠
بوددیلر	١٥,٠٠٠
آوروپالی	٧,٠٠٠
موسوی	٢,٥٠٠
زنجی وچینلی	٢,٠٠٠
١٨٧٢ تاریخنده مقدار نفوس	٦٤٥,٠٠٠

بویکونده هندلیلر ثلثان نسبتنده‌در . هندلیلر باشلیجه ایکی بویوك قسمه آیریلیرلر . برقسمی ویشنو دیکرقسمی‌ده سیوا نامنده برر معبوده طاپارلر . ویشنویه پرستش ایدنلر آلنلرینه برخط شاقولی ، دیکرلری ایسه برخط افقی چیزرلر . هرصباح قابل ایسه

برهمن بو چیزکی یی تجدید ایدر . عوام خلق دها بر طاقم معبودلرده ده پرستش ایدرلر .

هندیلر آراسنده براهمانلردن صوکره اك زیاده حائز اعتبار اولان صنف « بانیانلر » یعنی « تاجرلر » در . بونلرك قسم اعظمی بومبایك شمالنده کائن اولان گجرات حوالیسندن یتشمشلردر . بونلر کسب ثروت امیدی اولدیغی زمان اوزون سیاحتلره چیقمقدن چکینمزلر . بوایسه سائر هندیلرده کورولمز . تجارت خصوصنده ده مثلنه پك نادر تصادف اولنور براثر مهارت ابراز ایدرلر . اونك ایچون هندیلر آراسنده شو ضرب مثل وجود بولمشدر . « اوچ یهودی برچینلی یه ، اوچ چینلی بربانیانه معادلدر » دیرلر . بونلرك کافه سی گجرات لسانیله تکلم وکتابت ایدرلر . بومبایده اك منتشر لسان بودر . عموم هندستانك اك منتشر لسان تجاریسی ده گجراتیدر .

بانیانلر ممالك اجنبیه یه ده انتشار ایتمشلردر . بالخاصه تیبت وچین حدودندن زنگباره وترانسواله وارنجه یه قدر اولان محللرده کثرتله بولنورلر . تجارت بونلرك الندهٔ انحصار ایتمش کبیدر .

ماهراتلرك تجارت ایچون بویله استعدادلری یوقدر . بونلر حرب وزراعت ایله مشتغل برقومدر . شهرلرده اوتورانلر مأمور اولیورلر . مسکنلری ده زنگین گجراتیلر درجه سنده مکمل وکوزل دکلدر .

بومبای مسلمانلری ده سنی وشیعی اولمق اوزره ایکی قسمه آیرلمشلردر .

آتشپرستلر عموم نفوسك انجق یوزده یدیسی مقدارنده در . فقط معاملاته اولان استعدادلری ، فعالیت تجاریه لری ، انکلیز لسانته وقوف تاملری سایه سنده اکتساب نفوذ واعتبار ایتمشلردر . بونلرك تاریخی پك معلومدر .

بومبای انکلیزلرك النه كچدیکی زمان بونلر سورات حوالیسنده اولدقجه تکثر ایتمشلردی . بومبای شهرینك كیتدكجه كسب اهمیت ایتمسنه مجلوب اوله‌رق نهایت كلیتلی مقدارده بومبایه هجرتله اوراده قالدیلر .

بونلر الیوم قدیم زورو آسترك آیین مذهبیسنی اجرا ایدرلر. بومراسمه هند اعتقادات باطله‌سنه عائد بعض شیلرده قاریشمشدر . مجوسیلرك آتشکده‌لرنده دائمی صورتده بر آتش یانار . صباحلین ساحل بحره چیقه‌رق شمس طالعه قارشی یرلره قاپانیرلر . اقشام اوزری‌ده شمس غاربه قارشی دیز چوکه‌رك دعا ایدرلر .

آتشپرستلر بالکز مهارت تجاریه‌لریله دکل امور سیاسیه‌یه اولان استعداد فوق‌العاده‌لریله‌ده مشهوردرلر . بومبای موارداتومناقلات تجاریه‌سنك قسم اعظمی بونلرك النده‌در . مجوسیلردن بعضیلری ویردكلری كلی اعانه‌لردن وانكلتره‌یه كوستردكلری معاونتدن طولایی بردرجه‌یه قدر پایهٔ اصالته بیله نائل اولمشلردر.

آتشپرستلرك سخاوتی عموم هندستانده مشهوردر . بومیانده جمشید جیجیبای نامی هر طرفجه معروفدر . جمشید هر مصارفی كندیسنه عائد اولمق اوزره یكرمی ایكی ذكور و اناث مكتبی تأسیس ایتمش ، خسته خانه‌لر ، مزارلقلر یاپمش ، ارباب احتیاجه ، قحطزدكانه‌یك چوق اعانه‌لر داغیتمش ، دنیانك همان هر طرفنده‌كی مصائبزدكانه معاونتده بولنمشدر . بومبایده كندیسنك بر هیكلی ركز ایدلمشدر .

بومبایده‌كی خرستیانلرك قسم اعظمی هند وپورتكیز عرقنه منسوبدرلر . بونلر هندستانی ایلك ضبط ایدن آوروپالیلرله یرلی قادینلرك ازدواجلرندن متولد چوجوقلر اولوب كندیلرینه پورتكیزلی

نامنی ویریبورلر . بونلرك رنکیده اصل یرلی هندلیلرك رنکی قدر قویودر . بونلر باشلرینه سیاه بر شاپقه قویوب آوروپالیلر کبی تلبس ایدرلر . فقط بو عرق بوزولمشدر . خدمتجیلکده وبوکا مماثل اهمیتسز شیلرده سوروکلنوب کیدییور .

بومبایده بردهژائین دنیلن مذهبه منسوب کیمسهلر واردر . بومذهبك بودیلك ایله مشابهت کثیرهسی واردر . بوکا سالك اولانلر تناسخ ارواحه قائل اولدقلرندن حیواناته ایلیشمزلر . بومذهب سالکلری تجارتله متوغل اولوب غایت زنکیندرلر . غایت کوزل معبدلری واردر . بومیانده اك معروفی کجراتك شمالنده مونتایو معبدیدر .

بومبای موسویلرینه کلنجه بونلر عن اصل عراق قطعهسندن نشئت ایتمشلردر . بونلر آراسنده اك زنکین عائله ساسون عائلهسیدر . بوعائله رئیسی آثار خیریه ومؤسسات انسانیتپرورانهسی حسبیله ١٨٧١ تاریخنده رتبهٔ اصالتله تلطیف ایدلمشدر .

بومبای شهری غرب مقرادارهسی نامنه بحق شایستهاولمشدر . تجارتی ذاتاً مهم ایکن ١٨٦١ - ١٨٦٥ سنهلرنده برقات دها کسب کرمی ایلدی . بوتاریخده آمریقا محاربات داخلیهسندن دولایی قطعهٔ مذکوره پاموقلری آوروپایه کلمیوردی . انکلتره فابریقهلرینی مواد ابتدائیهنك فقدانندن دولایی تعطیل اشغال بلاسندن قورتارمق ایچون انکلیزلر هندستانده پاموق زراعتنی امکان مساعد اولدیغی درجهده ایلریلتمك چارهسنه تشبث ایلدیلر . برقاچ سنه بومبایه هندستانك هرطرفندن بی نهایه پاموق دنکلری یاغدی .

پاموق چوق یر اشغال ایتدیکی جهتله آوروپایه کوندرمك

ایچون بونك حجمنی ممکن اولدیغی قدر کوچولتمك ایجاب ایدردی . بو مقصدله برچوق صو جندره‌لری تأسیس اولوندی . بوکون پاموق اخراجاتی اوزمانکی قدر زیاده دکلسه‌ده هرحالده ینه مهم بر مقداره بالغ اولور . باخصوص نفس هندستانده ایپلك فابریقه‌لری تأسیس اولوندیغندن یتیشن پاموقلرك برقسمی اولدقلری یرده صرف واستهلاك ایدیلیور . الیوم هندستانده‌کی منسوجات قطنیه فابریقه‌لری مانچستر فابریقه‌لریله جدی صورتده رقابت ایتمکده‌درلر .

١٨٦٩ تاریخنده سویش قنالنك کشادی بومبای تجارت بحریه‌سنی بوتون دکیشدیردی . امید برونی طریقیله آفریقانی دولاشان یلکن کمیلری یرینه بخارله متحرك سفینه‌لر قائم اولدی . الیوم آوروپا مناقلاتنك آلتیده بشی قنال طریقیله وقوعه کلیور . هیچ بر شهر سویش قنالنك کشادندن بومبای قدر مستفید اولمامشدر . بوکون هندستانك شمال ، مرکز وجنوب طرفلرینه اوچ بویوك شمندوفر واسطه‌سیله مربوط اولان بومبای شهری لوندره‌دن اون ، اون بش کونلك بر مسافه‌ده بولونیور . هر پازار ایرته‌سی عدن ، سویش ، بریندیزی طریقیله جسیم انکلیز پوسته واپورلری لوندره‌یه کیدر .

آوستریالوئید قومپانیه‌سیله روباتینو ایتالیان واپور قومپانیه‌سی ده هندستان و آوروپا آره‌سنده دوغرو پوسته ایشلتمکده‌درلر . دیکر طرفدن کلکته و بومبای آراسنده هرهفته آراده‌کی لیمانلره اوغرایه‌رق بر واپور ایشلر . بوواپور سیلان آطه‌سنده چین و آوستر الیادن کلن واپورلره تصادف ایدر . آیده درت کره ایندوس نهری منصبیله مسقط ، بصره کورفزی ، وبصره آراسنده پوسته یاپیلیور . شط اوزرنده ایشله‌ین کوچوك واپورلرله بغداده چیقیلیر . بغداددن

آوروپایه درت طریق ایله کیدیله بیلیر . یولك بری حلب طریقیله فرات نهرینی تعقیب ایدر . حلبدن صوکره اسکندریه یه اینیله بیلیر. بو یولك اهونیدر . فقط بغداددن صوکره واپورلر معین زمانلرده حرکت ایتمزلر . وانجق نهرك قباریق اولدیغی موسمده ایشلرلر .

آوروپادن کلن ویا آوروپایه کیدن یولجیلرك اونده دوقوزی بوکون مطلقا بومبایه اوغرار . بو یولجیلر یاهندستان داخلنده‌کی مشهور شهرلره مجلوب اوله‌رق یاخود مملکتلرینه بر آن اول قاووشمق حسنه مغلوب اوله‌رق بومبای شهرینه اوقدر اهمیت ویرمزلر . حالبوکه شهر پك چوق نقطهٔ نظردن تماشایه‌شایاندر . هند شهرلرندن باشقه هیچ برنده بو غلبه‌لق ، بو تنوع اجناس کورولمز . باشقه یرلرده‌کی مبانی هند عتیقی انسانه اخطار ایدر. بوراده‌ایسه هندستان بوکونکی حالیله نظره نمایان اولور. هندستانك اك آوروپالیلاشمش شهری بومبایدر.

بومبایده پك چوق کیمسه انکلیزجه تکلم وکتابت ایدر . بوشهر عظیمك جاده‌لرنده هر طرفه ایشله‌ین تراموایلرده عینی قانابه‌نك اوزرنده آوروپالیلرك ، هندلیلرك آتشپرستلرك اخذ موقع ایتدکلری کورولور .

انکیندن بومبایه کایرکن نظره ایلك چارپان قطعهٔ ارض قولابا برونیدر . اسکی برمزارلقله ، دارالشفانك یاننده بر رصدخانه ایله برفنار انشا ایدلمشدر . دها اوزاقده آوروپالی عسا کرایچون قیشله‌لرله واسع برتعلیم میدانی واردر . بونك نهایتده‌ده سن ژان کلیسانی بولونور . قله‌سی ٦٢ مترو ارتفاعه واصل اولان بوبنا بعض ضابطان وافرادك تذکیر نامی ایچون وجوده کتیرلمشدر .

شمال شمندوفر قومپانیه‌سنه مخصوص جسیم موقفی کچدکدن ، حکومته عائد کومورلرك محافظه‌سنه مخصوص دپولرله دوقلری

حاوی عرصه‌لردن مرور ایدلدکدن صوکره آپوللون ریختمنه یاناشیلیر . واپورلر یولجیلرینی بوکوزل ریختمه چیقاریرلر . اقشاملری بوراسی غایت غلبه‌لق بر تنزهکاهدر . اکثریا بوراده موسیقه‌ده چالارلر . فضله اوله‌رق کوزل برلوقنطه‌ده واردر .

شیمدی قولابا برونونك شمالنده اطه‌نك جنوب شرقی قسمنی اشغال ایدن قلوبه واصل اولیورز . بکرمی سنه اول استحکامات بانقه‌لره ، مغازه‌لره ، تجار یازیخانه‌لرینه یر ویرمك ایچون هدم ایدلمشدی . قازانیلان یرلردن استفاده ایدلدی . بوراده کوزل جاده‌لر اچیله‌رق برچوق کوزل بنالر یاپلدی . دارالفنون ، کتبخانهٔ عمومی ، پوسته وتلغرافخانه‌کبی مؤسسات بو طرفده‌در . بوجسیم دائره‌لرك هپسی واقعا بویوك بر ذوق سلیمه دلالت ایده‌جك صورتده انشا ایدلمه‌مشلرسه‌ده جسامت وعظمتلری ، هپ مرمر وغرانیتدن انشا ایدلمش اولمالری ، آز بر مسافه ایچنده طوپلو اوله‌رق بولونمالری غایت مدبدب ومحتشم بر هیئت مجموعه حصوله کتیرییور .

بر آز دها اوزاقده یشیل بر چمنزارك اورته‌سنده هندستان ایمپراطوریچه‌سی ویقتوریانك کوزل بر هیکلی رکز ایدلمشدر . هیکلك قاعده‌سنده‌کی موزائیقلر چیندن کتیرلمشدر . هیکلك اقسام سائره‌سی تکمیل اك کوزل قارار مرمرندن مصنوعدر .

قلعه‌نك اورته‌سنده بر فسقیه وکوزل هیکللرله مزین باغچه واردر . اطرافده الفینستوق قلوبنه‌عائد کوزل بنالر کورولیور .

اسکی بومبای شهری ایله قلعه آراسنده ایکی کیلومترو عرضنده بوش بر مسافه واردر . باشلیجه سوقاقلرنده صباحدن اقشامه‌قدر تراموایلر ایشلر . اك اوزاقده‌کی محلات قولابا برونده‌کی انکلیز

محلاتیله بو سایه‌ده پیدای اتصال ایلمشدر . اسکی بومبای شهرنده جبهه‌لری کوناکون بویالرله ملون أولر کورولور .

بونلر درت بش قاتلی اولوب هپسنك بالقونلری واردر . آوروپا طرزنده دکانلرله براقه‌لردن عبارت یرلی دکانلری بربرینه قاریشیقدر . آوروپالیلرك ژیرغوم، شوویانی محله‌لری ایسه بوتون بوتون باشقه بر منظره عرض ایدر . بوراده خانه‌لر آلچقدر ، اطرافنده باغچه‌لر واردر . تکمیل اولر ایسه لطیف بر هندستان جویزی اورمانی ایچنده‌در .

شمالنده غرانت روآد محله‌سی اصل شهرك حدودینی تشکیل ایدر. دها اوزاقده ینه برطاقم محلات واردرکه بوراده آوروپالیلر کثرتله بولنورلر. تیاترولر، بویوك اوتللر، بریاریش محلی، باشلیجه شمندوفر استاسیونلری دخی اوراده‌در . حکومت دائره‌سی پارل محله‌سنده‌در . کورفز ساحلنده کائن اولان مازاغون محله‌سنده پورتکیزلیلر چوقدر .

شمال شرقیدن اسن موسون روزکارینك حکمفرما اولدیغی اولدیغی موسمده، تشرین ثانیدن نیسانه قدر بومبایك اقلیمی پك لطیفدر . بو اثناده میزان‌حراره نادراً اوتوز درجه‌یی کچر ، کیجه‌لری یکرمی بره قدر اینر . مایس آینده جنوب غربی طرفندن موسون روزکاری اسمکه باشلار . بونکله برلکده شدتلی صیجاقلرده باشلار . چوق شکرکه دکزدن کلن سرین روزکارلر حرارتی بردرجه‌یه قدر تعدیل ایلر .

یاغمور موسمی حزیران اواسطنده باشلایه‌رق ایلول نهایته قدر دوام ایدر . اوچ آی هرکون منتظماً یاغمور یاغار . یالکز اقشام اوزرلری برقاچ ساعت هوا آچار . بو موسمده عمومیتله

بومبای شهرینی ترك ایدەرك جوارده كوزل یرلره كیدرلر. دائرهٔ حكومتده پونا شهرینه نقل اولونور .

هندستان داخلندەكی یوكسك یایلالرك سرین هوالرینی تنفسه آلیشمش كیمسەلر بومبایك هوای نسیمیسنی بر بخار بانیوسنه تشبیه ایدرلر . مع مافیه اقلیم بوتون بوتون مضر صحت دكلدر . انكلیزلر آراسنده مقدار وفیاتك زیاده اولوشی تخلف اقلیمی نظر اعتباره آلمادقلرندن وبناءً علیه عادتلرینی دكیشدیرمیەرك لوندرەده اولدیغی كبی یاشامق ایستەدكلرندن ایلری كلیور .

ساكن اولدیغم اسپلاناد اوتلی قلعه محلەسنده كائندر . بو طوغلەدن ودمیردن یاپلمش یكی بر بنای جسیم اولوب آمریقا اصولنده درت یوكسك قاتی حاویدر . فقط آسانسوری یوقدر . دردنجی قاته قدر یوز یكرمی سكز اپاق مردیوەن واردر. دردنجی قاتده براوطەده ساكن بولونیورم . اوطەمك درت كنیش قاپیسی وار . بونلردن تراچەیە وبالقونه چیقیلیور .

ساعت طقوزده برنجی قاتده جسیم بر صالونده اوكله یمكی حاضرلانیور . آت نعلی شكلندەكی یمك سفرەسنك اطرافنده ایكی یوز كشی اخذ موقع ایدەبیلیر . لیسته ایله هیچ بر یمك كتیرمیورلر . ساعت ایكیده بر قهوه آلتی ، ساعت یدی بچقده اقشام یمكی، ساعت طقوزده ایكنجی دفعه اولەرق چای ویریلیور. هپسی ایچون كونده درت روپیه (تقریباً قرق غروش) ویرییورم. آوروپا اوتللرنده موم مصرفی وسائرهناملریله ایستەنیلان كونا كون فضله مصرفلر بوراده یوقدر . اوطەلر كوچوك اولوب آوروپا طرزنده دوشنمشدر . بونلرك خصوصی حمام قابینەلری موجود دكل . فقط چوقدن بری ایلك دفعه اولەرق یاتاق نامی ویریلەبیلەجك بریرده یاتییورم . بوقدر یوكسكده اوطورمق ایستەمزسەم

بر رو پیه دها فضله ویره‌رك برقات آشاغی اینه‌بیلیرم. فقط تپه‌ده‌کی گوزل تراچه‌یی ترجیح ایدییوردم . دکزك لطیف روزکارلری بورایه دائمی صورتده سرینلك ویرییور . بورادن دکزه ، شهره وغات طاغلرینه دوغرو پك گوزل بر نظارت واردر . لیمانك ساکن صولرنده بر چوق سفینه‌لرك تشکیل ایتدکاری لوحه‌ده لطیف . یمك زمانلرنده طعام صالوننك منظره‌سی حقیقةً شایان تماشادر . کنیش پنجره‌لردن هوا ایچری‌یه بول بول گیرییور . غیرمرئی بر الك تحریك ایتدیکی جسیم بر یلپازه هوایی برقات دها تجدیده خدمت ایدییور. براشارت ویریلیر ویرلمز مدعوّینك خصوصی خدمتجیلری قولتوق صندالیه‌سنك آرقه‌سنه کاوب اوتل خدمتجیلرینك اللرندن آلدقلری یمکاری افندیلرینك اوکارینه ویرییورلر . اوتل خدمتجیلری یالین آیاق وقیویرجق صاچلی یورتکیزلیلردر . بیاض رنکده ژاکت وپانطالون تلبس ایدییورلر .

سفره طباقلری‌ده آوروپا طرزنده‌در . صحنلردن ، غریب طباقلردن اثر یوق . بوزلی‌صو سوراحیلری ، چیچکلر ، یمشلر ، صلاطه‌لر ، ایشته سفره‌نك تزییناتی .

یمك صالونه متصل اوله‌رق بویوك برمطالعه صالونی واردر. بوراده هردورلو مجموعه وغزته بولونور . بالقون اوزرنده یرلی تاجرلر صاندیقلرینك یاننه باغداش قوره‌رق اوتورمشلردر . ساحلده دورلو دورلو عجائب وغرائب فروخت ایدرلر .

ایچنده درت کون قالدیغم بواوتل بنده ایی برخاطره براقدی . کرك استراحت ومکملیت کرك اهونیت فیأت نقطهٔ نظرندن یولجیلق حیاتی اثناسنده تصادف ایتدیکم اوتللرك الك گوزلیدر .

اصل بومبای شهرینی بکا خدمت دلالتی ایفا ایتمك اوزره

مراجعت ایدن برپارسی دلیقانلیسنك رفاقتنده اوله‌رق کزدم . ابتدا چارشی‌یی دولاشدق . پارسده بل‌ژاردینیه‌ر مغازه‌سنده اون فرانغه صاتون آلدیغم هندلی سرپوشی چارچابق بوزولمشدی . چاتلاقلرندن شعاعات شمس باشمه کچیوردی . بربوچوق روپیه قدر جزئی برمبلغ مقابلنده کنیش کنارلی ، ایچی بیاض موسلین قابلی ، هم قالین هم خفیف ، هند کونشندن تحفظه مساعد برسر-پوش آلدم .

سیاه شهر تعبیر اولنان قسمك اوکنده سیر آرتور قروارفورد طرفندن انشا ایدیلان یکی چارشیلر بولونیور . بونلر کوزلجه هوا آلیر برقاچ غالریدن مرکب اولوب باغچه‌لرله بربرلرندن آیرلمشلردر . کوزل برچشمه‌یی حاوی اولان اورته‌ده‌کی بنانك اوزرنده ساعت قله‌سی خدمتی کورن برقله واردر . چارشیده چیچك ومیوه پك مبذول . موز ، پورتقال ، آناناس ، هندستان جویزی ، قارپوز ، عربستان خورماسی کبی میوه‌لرله کونا کون سبزه‌لره آدیم باشنده تصادف اولونیور . پارلاق رنکلی برطاقم بالقلرله قاپلومبغه‌لر واشتها انکیز استردیه‌لر ، سائر قبوقلی حیوانات بحریه‌ده کوردم . طاوق وامثالی حیوانلرله آو حیواناتنه مخصوص اولان قسمنده اوجوز فیأت ایله جانلی حیوانلرده اشترا ایدیله‌بیلیر . آلیشقین برمایمون درت فرانغه صاتیلیور . لطیف برآهو اون فرانق قیمتنده‌در . برطاوق ایسه ایکی غروش ایدیور . اوتوز قرق‌پاره مقابلنده بر پاپاغان آلمق قابلدر . بومبایده اجرت یومیه بهالی اولدیغی ، تعیش سائر هندستان شهرلرینه نسبتله دها غالی بولوندیغی حالده اك ایی اتك برکیلو غرامی یوز پاره‌دن اوجوزدر .

چارشیدن‌چیقدقدن صوکره برترامواینه بیندك . ترامواى‌بزی پارل سوقاغندن کچیره‌رك بیکوملا نامنده عمومی برباغچه‌یه کوتوردی .

بونك داخلنده ویقتوریا موزه‌سنی انشا ایتمشلردی. موزه‌نك بناسی پك کوزل ایسه‌ده ایچنده پك مهم شیلر یوقدر. موزه‌ده مصنوعات محلیه‌یه عائد نمونه‌لرله حبوبات وکراسته نمونه‌لری، طوپراقدن پك کوزل یاپلمش هیکللر کورولیور. رهبرم مشهور قلهٔ سکوتك مجسم اوله‌رق یاپلمش بر نمونه‌سنی بکا کوستره‌رك نظر دقتمی جلب ایتدی.

معلومدرکه آتشپرستلر اولولری دفن ایتمزلر. بونلری سائر هندلیلر کبی احراق ایتمکده عادتلری دکلدر. آتشپرستلر موتالری یرتیجی قوشلره ترك ایدرلر. هرکسك کیره‌میه‌جکی بر موقعده انشا ایدلمش جسیم دیوارلرله محاط بر قله‌نك تپه‌سنه نعشلری براقیرلر. ایشته ویقتوریا موزه‌سنده تشهیر ایدن کوچوك قله مالابار هیلده کائن اولان آتشپرستلرك قلهٔ سکوتلرینك کوچوك بر نمونه‌سیدر.

سکز اون مترو یوکسکلکنده ویکرمی متروکنیشلکنده چاتیسز بر قله تصور ایدیلسین. ذروه‌دن بر آز اشاغیده خونی شکلنده وخفیفجه میللی بر تحته واردرکه اورته یرده حفر ایدلمش بر قویویه منتهی اولور. قویونك اوچ متروقطری اولوب درت قات درینلکی یان طرفلرندن سکز صیرا دلیکی واردر. شیمدی سویلدیکمز تحته مرکزلری متحد وکنیشلکلری مساوی اوچ قسمه آیرلمشدر. بوقسملرك آراسندن دار بریول کچر. بوقسملرك هربری‌ده یتمش ایکی بولمه‌یه تفریق اولونمشدر. بولمه‌لرك آراسنده مرکزدن محیطه دوغرو جاری کوچوك بورولر کورولور. بورولر وسطده‌کی قویویه آقار. اك یوکسك قسمك یعنی دیواره قریب اولان پارچه‌نك زمینه ارکك نعشلری، ایکنجی‌یه قادین اوچنجی‌یه‌ده چوجوق نعشلری وضع اولونور. نعشلر بورایه تمامیله عریان بر حالده قونه‌رق درت آی براقیلیر. قارتاللر، قارغه‌لر، هوا، کونش چارچابق

اتلری محوایدر . متباقی آقسام مدت معینه‌نك مروردن صوكره اورته‌ده‌كی قویویه آتیلیر . هیچ كیمسه بوراسنی زیارت ایده‌مز . یالكز ایكی راهبك بوقله‌یه كیرمك حقی واردر .

پارسیلرك یعنی آتشپرستلرك بومبایده‌كی معبدلری پك محتشم دكلدر . بونلرك هیچ برینی زیارت ایده‌مدم .

آتشپرستلرك اثوابلری هندلیلرك قیافتندن پك فرقلی دكلدر . هندلیلر كبی بیاض اثواب وپانطالون كیرلر . فقط باشلرنده مشمعدن برسرپوش واردر . بونك اوزرنده‌ده صاری رسملر كورولور . بونلرك راهبلری‌ده عینی قیافتی حائزدرلر . فقط سرپوشلری بیاضدر . شیقلری سیاه یووارلاق آوروپا شاپقه‌سنی ترجیح ایدییورلر .

موزه‌دن چیقدقدن صوكره بر آرابه‌یه بینه‌رك « پنچراپول » مؤسسه‌سنه كیتدم . بوراسی متروك ویا خسته حیواناته مخصوص اولمق اوزره بابانلر طرفندن انشا ایدلمش برخسته‌خانه اولوب قاتولیك كلیساسنك یاننده غلبه‌لق بر محله‌ده كائندر . هندلیلر حیوانلرینی اصلا تلف ایتمزلر . حیوانلر برسببدن دولایی ایشه یارامز برحاله كلدكلری زمان بومؤسسه‌یه كوندریلیر . حیوان خسته‌خانه‌سنك سنوی ایكی یوز اللی بیك فرانق كلیری واردر . بوپاره ایله حیوانلر بسله‌نیر . حتی بعض هندلیلر قصابلرك الندن طانه ، قویون كبی حیواناتی اشترا ایده‌رك بومؤسسه‌یه كوندریرلر .

بركاربانسرایدن كچدكدن صوكره كندیمی جسیم بر آولوده بولدم . بوده دها كوچوك برطاقم آولولره تفریق اولونمشدی . هربرنده آخورلر ، حجره‌لر ، سیرلر واردی . درت آیاقلی حیوانات ایله كومس حیواناتی یان یانه یاشایورلردی . مانده ، عملمانده‌بارکیر ، مركب ، قویون ، كچی ، مایمون ، كوپك ، كدی ، قابلومبغه ، قاز ،

اوردك ، طاوق کبی حیوانات قاریشیق قاریشیق کزدرك غدا آرایورلردی . بو غریب مسافرخانه‌ده انتظامدن اثر یوق کبی کورونیوردی. الکساده وبسیط قوای نظافتده‌ده رعایت ایدلمیوردی. هرطرفدن غایت پیس قوقو انتشار ایدییوردی . اونك ایچون زیارتمی تسریعه مجبور اولدم . بومبای کبی بیوك برشهرك اورته‌سنده بویله مخل صحت بر مؤسسه‌یه ناصل مساعده ایدلدیکنه حیرتده‌یم .

برطاقم هند معبدلرینك وبویوك برمقدس حوضك اوکندن کچه‌رك ژیراغوم محله‌سنه واصل اولدم . بو صو ایله ساحل آراسنده کوزل یوللرله تفریق ایدلمش لطیف برهندستان جویزی اورمانی واردر . اورمانك اوته طرفده‌کی « باق به‌ی » ساحلی آزدرین اولدیغندن کمیجیلرك ایشنه یاراماز . چوقدن بری بو کورفزی یاواش یاواش دولدیرارق یر قازانمق ایسته‌یورلر .

کچدیکمز هندستان جویزی اورمانی پك آز میوه ویرییور . بونلرك میوه‌سندن زیاده عصاره‌سندن استفاده اولونیور . آغاجك عصاره‌سی تخمر ایدنجه « توددی » دنیلن برایچکی وجوده کلیور . یرلیلر بوکا غایت رغبت ایدرلر . توددی‌یی اعمال ایدنلر اورمانك ایچنده متفرق برحالده کلبه‌لرده یاشارلر . هندستان جویزی آغاجنك تپه‌سنه چیقوب چیچك آچمق اوزره بولنان طمرجقی باغلارلر ، آلت طرفدن خفیفجه شق ایدرلر . بورادن طامله طامله عصاره آقار . آلتنه باغلادقلری قاب برکیجه آغاجك تپه‌سنده دورور . بو مایع تازه تازه ایچیله‌جك اولورسه خوش بر لذته مالکدر . خورما شرابی کیبدر . فقط تخمر ایدنجه لذتی دکیشیر . انکلیزلر توددی حصوله کتیرن آغاجه آغیر بر رسم وضع ایده‌رك بو ایچکینك استعمالنه مانع اولمق ایسته‌دیلر ایسه‌ده برفائده الده

ایده‌مدیلر . نیم بومبایه سیاحتمدن بر آز اول بوویرکو ایکی قات آرتیرلمشدی . بوتدابیر تقییدیه‌یه رغماً الآن غایت چوق مقدارده تووددی استهلاك ایدیلیور .

بو محله سیلان آطه‌سنك باشلیجه لیمانی اولان پوانت‌ده غال شهرینك جوارلرینه پك بكزه‌یور . هر طرفده غایت لطیف باغچه‌لر، نظر فریب قورولر ، خورما و موز آغاجلری آراسنده کوزل کوشکلر کورولور . بو کوشکلر زنکین یرلیلرك اولوب رنکارنك چینیلرله تزیین ایدلمشدر .

بریش قاندی جاده‌سنك نهایتنه قدر کیتدك . اورادن تارده‌ئو واروشنه کیردك . بوراده براکلنجه‌یه تصادف ایتدك . صالنجاقلر یاپلمش ؛ آتلی قره‌جه‌لر کتیرلمش ؛ لاترنالر چالیور . دکانلرك اوکنده شکرلر ، اویونجاقلر ییغیلی . آوروپا امتعه‌سنك یاننده غایت اوجوز برطاقم مصنوعات محلیه‌ده فروخت اولونیور . اك کوزل اثوابلرینی کیمش برطاقم قادینلر ؛ چوجوقلر کمال سکون ایله کزییورلر وغایت ایی اکلنیور کبی کورونیورلردی .

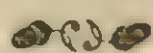
جوارده‌کی هند معبدینی کزدم .

اورادن صوکره برتپه‌نك اوزرینه چیقدق . بوراده غایت کوزل بر منظره واردی . آرقه‌مزده تپه‌ده اطرافی قاپالی بریر واردی‌که یوکسك دیوارلرینك آرقه‌سندن خورما اغاچلرینك یوکسك تپه‌لری کوزوکیوردی . رهبرم آغاچلرك نیم کوزدن نهان برحالده بولوندیردیغی قرارمش دیوارلردن برینی بکا کوستردی . دها بعض زنکین عائله‌لره مخصوص منفرد مزارلری‌ده کوستردی .

بورادن دیشاریده یوکسك هندستان جویزی آغاچلرینك اوزرنده یوزقدر جسیم قارتاللر تونه‌مشلر ، ایرته‌سی کونکی شکاری بکلیه‌رك راحت راحت اویویورلردی .

بر آز دها اوزاقده قادین ارکك یرلی ایشجیلر بومبای شهری ایچون جلب اولنان صاف صولرك جسیم بورولرینی دوشـهمکله مشغول ایدیلر .

بورادن صوکره کیتدیکمز « مالابارهیل » ده بوندن اوتوزسنه اول انجق ایکی خانه واردی . بوکون اوتپـهنك هرطرفی غایت لطیف بر قورو حالنه قلب ایدلمشـدر . بوراده ممـالك حارهیه مخصوص نباتات ظریفه آراسنده آوروپالیلرك اقامتکاهلری اولان کوشکلر نظره چارپار . بریش‌قاندی ساحلندن غایت کوزل بریول لچهرك صـوکره تپهلره دوغرو چیقـار . بوصیراده یرلیـلرك دالکشـوار نامنی ویردکلری ومقدس عدایتـدکلری بحیره ایله ماهادوا معبدلری زیارت اولنهبیلیر . بورونك تااوجنده مالابار پوانتده والیسـنك صیفیهسی کائندر . موقعنـك صوك درجـهده لطافتی ، هواسـنك سرینلکی سـایهسنده شهرك اك ایی خانهسی بودر .



اله فانتا

هیچ بر سیاح اله‌فانتا اطه‌سنی کزمه‌دن بومبه‌ای شهرندن مفارقت ایتمه‌ملیدر . زیر زمینده‌کی معبدیله مشهور اولان بواطه شهرك شرق طرفنده اون ایکی کیلو مترو مسافه‌ده ، کنیش بر کورفزك اورته‌سنده کائندر . کورفز شماله دوغرو امتداد ایده‌رك ترومبای جزیرهٔ کبیره‌سنك آرقه‌سنده نهایت بولور .

بوکون اله‌فانتا اطه‌سنه کزمکه کیتمك غایت قولای وقولایلغی نسبتنده خوشدر . هر پنجشنبه کونی اسپلاناد اوتلنك بخارله متحرك بر بویوك صاندالی وقت ظهرده بومبایدن حرکتله اله‌فانتا اطه‌سنه کیدر . یولجیلق انجق برساعت امتداد ایدر .

بویله کوزل برفرصتی قاچیرمادم . بش روپیه مقابلنده اوتلده

بکا بر بیلت ویردیلر . بو بیلت الهفانتا اطه‌سنه کیدوب کلمك واوراده بر قهوه آلتی ایتمك ایچون بکا بر حق ویرییوردی . وقت معیننده صانداله بیندم . اوتلده سفره آرقداشم اولان بر انکلیز مهندسیله زوجه‌سی بندن دها اول کلمشلردی . بر آز صوکره حرکت ایتدك . خفیف صاندالمز لیمانده لنکرانداز اولان سفائنك آراسندن سرعتله کچیوردی . شو جسیم شهرك تشکیل ایتدیکی منظرهٔ لطیفه‌یی تماشایه دویمادن بوتشر اسمنده‌کی کوچوك اطه‌نك اوکنه واردق . آطه لطیف برقورویه بکزه‌یوردی . برچاریك صوکره ایکی‌یوز مترو طولنده یکی انشا ایدلمش اوزون براسکله‌یه یاناشدق . اسکله‌نك نهایتنده‌کی یول بعض یرلرده قایالرك ایچی اویوله‌رق وجوده کتیرلمش ، بعض یرلرده باصه‌ماق باصه‌ماق ترتیب اولونمشدی . اطه‌نك بوقسمی مزروع دکلدر . طبیعت بوراده هم وحشی هم لطیف برمنظره اکتساب ایتمشدی . قایالرك اوزرینی غایت فیاض برطاقم نباتات استیلا ایلمشدی . اوته‌ده بریده، ییلانلرله وحشی حیوانلره التجاکاه اولان غیرقابل نفوذ چالیلر آراسنده جسیم آغاجلر ترفع ایدییوردی .

یوقوش پك دیکدی . آتشین برکونش اشعهٔ طاقتسوزینی باشمزه یاغدیرییوردی . نهایت شدت حرارتله بوتون بوتون تحملکداز برحال کسب ایدن یکرمی دقیقه‌لق برسیاحتدن صوکره برانکلیزك اوتوردیغی لطیف وسرین برکوشکه موصلت ایلدك . اطه‌ده‌کی مغاره‌لری کزدیرمك ایچون بوانکلیزدن باشقه‌سی رهبرلك ایده‌مز . اوتلك حماللری ییه‌جکلریمزی آله‌رق بزدن اول کلمشلردی . سپتلرك آغزینی چوزمشلردی . چوق‌شکرکه بوزی اونوتمامشلردی . رنکارنك چیچکلرله مزین باغچه‌یه برنظر سریع بیله عطف ایتمه‌دن کولکه وکوزل بریره‌قورولمش سفره‌نك باشنه

کچدك. انکلیزلر بویله برقهوه آلتی اولمادن تنزهه کیتمزلر. بومبایده اوتلده ایمشز کبی غایت مکمل برصورتده قارنمزی دویوردق .

مغارەنك مدخلی ایکی آدیم اوتەدەدر . مدخل نظرفریب برزینت طبیعیه تشکیل ایدییور . برکومه یشیللك ایله مزین بر قایانك اوزرندن هندستان جویزی آغاچلریله خیزران کومەلری فیشقیرمش . بورادن صارقان صارماشیقلر ایکی ستونله اوچ قسمه آیریلان مغارەنك مدخلنه دوغرو اوزانەرق طبیعی برزینت وجوده کتیرییور .

قایا ایچنه اویولمش اصل بویوك قسم قرق مترو ضلعنده برمربع محل تشکیل ایدر . ایکی یانده دها کوچوك برراوطەوار. طاوان آلتی مترومرتفع اولوب افقی بروضعیتدەدر . مغارەیی حفرایدرکن یکرمی آلتی ستون براقمشلردر. ستونلر یازیلرینەقدر مربع الشکل اولوب اورادن یوقاری یه اولوقلی واسطوانی الشکلدر .

دیوارلر قایایەدایانمش بربر هیکل دنیله بیله جك طرزده تراشیده الواح ایله مزیندر . بونلر غایت کوزل ایسەده مع التأسف مرور اعصار ایله خراب اولمشلردر . ستونلردن برقاچی ییقلمشدر . یالکز طاوان طرفندن قایایه مربوطدرلر. پورتکیزلیلرك بومعبدی برقاچ دفعه تخریبه تشبث ایتدکلری ، دیواردەکی آثارخرابینك مسئولی اونلر اولدیغی سویلنییور .

معبدك تا نهایتنده اوچ باشلی جسیم بر هیکل نظره چارپار . بونی چوق زمان هندلیلرك اقانیم ثلاثەسنی مصور برهیکل اولمق اوزره تلقی ایتدیلر . فقط بوکون الهفانتا معبدینك سیوا نامندەکی معبوده مخصوص اولدیغی تحقق ایتمشدر . ماهراتلر سیوایی ماهادوا نامیله یاد ایدوب اوچ چهرەیه مالك اولمق اوزره تجسم ایتدیررلردی .

رهبریمز یانده‌کی صالونلردن برینك قاراکاق بر کوشه‌سنده بزه کوچوك برحوض کوستردی . بوحوضدن نه‌قدرصو آلینیرسه آلنسون حوضك ایچنده‌کی صو دائما عینی سویه‌ده دورورمش . هندلیلر بو صویك زیر ارضده بر یول واسطه‌سیله دوغرودن دوغرویه غانژ نهرندن کلدیکنه ذاهبدرلر . اونك ایچون بو صویه بر طاقم خواص فوق‌العاده اسناد ایدرلر . حاصلی اله‌فانتا معبدی غایت جسیم اولدیغی ، پك محتشم بر منظره‌یه مالك بولندیغی حالده اوقدر فنا محافظه ایدلمش ، هیکللری اوقدر بوزولمشدرکه اوراده‌کی معبدلرك بر چوغندن اشاغی بر درجه‌ده قالمشدر .

کچن عصرده اطه‌نك ساحلنده ، مغاره‌لره منتهی اولان یولك بدایتنده سیاه طاشدن جسیم بر فیل هیکلی کورولوردی . اطه‌یه ومغاره‌یه فیل معناسنه کلن « اله‌فانتا » نامنك ویرلمسی بوندن ایلری کلمشدر . بوکون بو فیل هیکلنك طانمناز بعض پارچه‌لری قالمشدر .

❧

الورا معبدلری

اکثریا الورا مخزنلری نامیله یاد ایدیلن الورا معبدلری اووه سطحندن ایکی یوز مترو دها مرتفع اولان یالچین برتپه اتکنده حفر اولنمشدر. بوتپه اوچ کیلو مترولق بر مسافه‌ده هلال شکلنده امتداد ایدر.

بو معبدلرك نه‌وقت حفر ایدلدیکی معلوم دکلدر. هندلیلر بوندن سکز بیك سنه اول حکومت ایتمش اولان الون نامنده بر حکمدارك زماننده حفر ایدلمش اولدیغنی سویلرلر. هندستانده‌کی اهالیٔ اسلامیه ایسه بونلرك بیك سنه اول وجوده کتیرلمش اولدیغنه ذاهبدرلر. هرحالده محقق اولان بر شی وارسه اوده بو معبدلرك هم برهمن، هم بودی، هم ژائین مذهبنه عائد اولماسیدر.

معبدلرك انشاسنده نظره چارپان تفاوت اسلوب ومهارت بونلرك مختلف دوره‌لرده وجوده کتیرلدیکنه دلالت ایدر . ذاتاً آثار قدیمهٔ بشریه آراسنده ولەافزای عقول بردرجه‌یه واصل اولان بوجسیم معبدلر انجق برقاچ عصر ظرفنده اکمال اولنه‌بیلیر . بوکون عمومیتله قبول ایدلمش اولان بر فکره نظراً بو معبدلرك اك قدیمی ایکی بیك سنه‌دن مقدم دکلدر .

بر قاچ سنه اول بونلرك مدخلی بر طاقم انقاض وچالی ایله قاپالی اولدیغی جهتله ایچریلرینه کیرمك پك مشکل ایدی . فقط ١٨٧٦ تاریخنده پرنس دوغالك سیاحتی مناسبتیله مذکور معبدلرك کائن اولدیغی حیدرآباد ولایتی بو انقاضی رفع ایتدیردی . بوکون هرطرفلرینه کیریله‌بیلیر . بو اثناده دیوارلر اوزرنده ازمنهٔ قدیمه‌دن بری غایت کوزل محافظه ایدلمش رسملر میدانه چیقدی . ابتدالری تکمیل دیوارلرك بویله رسملرله مزین اولدیغی ظن ایدیلیور . او تاریخدن صوکره بوراده بر پولیس مأموری بولندیریله‌رق زائرلردن جزئی اجرت دخولیه اخذ اولونیور .

هر سیاح اسمنی بردفتره قید ایدر . بو دفتره کوز کزدیردیکم حالده برفرانسز اسمنه تصادف ایده‌مدم .

یول کنارنده نظرمه ایلك تصادف ایدن معبد هپسنك اك حیرت بخشیدر . بوکا قایلاس (بهشت) دییورلر . بومعبدك بر چوق توصیفاتنی اوقومشدم . هند قدیمدن قالمه آثار نفیسه‌نك اك مکملنك قارشیسنده بولنه‌جغمی بیلیوردم . فقط قایا ایچنده اویولمش بویوك بربنا قارشیسنده بولونجه مستغرق بهت وحیرت اولمقدن کندیمی ینه منع ایده‌مدم . بو بنا طاغدن منفصل اولوب آرالرنده ١٢٠ مترو درینلکنده ٦٠ مترو کنیشلکنده برآولو

واردر . طاغك اوتوز مترو ارتفاعنده شاقولی جدارلری وار. طاغدن آیرلمش اولان منفرد قایا پارچه‌سنك ٥٠ مترو طولی، ٣٠ مترو عرضی اولوب ارتفاعی‌ده ٢٧ مترویه بالغ اولمقده‌در .

بو بنا غایت قاریشیق برشی اولوب برقاچ قاتی حاویدر ، كنیش صالونلری ، دهلیزلری ، مردیوه‌نلری ، معلق عبادت صالونلری ، هوائی قبه‌لری موجوددر . بونلرك كافه‌سی‌ده غریب بر صورتده تراشیده مصنوعات ایله مستوردر . وجوده كتیردكلری هیئت مجموعه غایت كوزل و نظر فریبدر. اصل معبددرت صیرا مربع الشكل ستونلر اوزرینه استناد ایتمكده‌در . كوشه‌لرده‌كی ودیشاری طرفده‌كی ستونلر جسیم فیل هیكللرینك اوزرینه دایانمش اولدیغندن بوتون بنایی بوفیللر قالدیرییور ظن اولنه‌بیلیر. قاییلاس معبدی هیچ شبهه‌سز برهمن مذهبنه عائددر .

انسانك قوهٔ مخیله‌سی بو بنا قارشیسنده شاشیرییور . چونكه بوجسیم معبدی یاپمق ایچون ایكی طاشی اوست اوسته قویمغه، اوفاجق بردیوار بیله یاپمغه لزوم كورمه‌مشلردر . یكپاره جسیم برقایایی اویه‌رق بومعبدی یاپمشلردر. اللرینه برفیل دیشی پارچه‌سی آله‌رق بونك اوزرنده كمال صبر وتحمله چالیشه چالیشه غایت نفیس براثر صنعت وجوده كتیرن چین صنعتكارلری كبی قاییلاس معبدینك معماری‌ده آنه بر طاغ پارچه‌سی آله‌رق الك اوفاق تفصیلاتنه وارنجه‌یه قدر تام بر معبد وجوده كتیرمشدر . هم اوقدر مكمل كه آوروپانك الك اعتنا ایله یاپیلان جسیم كلیسالریله بحق رقابت ایده‌بیلیر .

آولوده ایكیشر مترو ارتفاعنده ایكی دیكیلی طاش ایله حیوان هیكللری ، طاقلر ، كمرلرده كورولیور . زیر ارضده اوچ قات

حالنده اویولمش اوطه‌لر معلق دهلیزلر وجوده کتیرییور . بونلر مردیوه‌نلرله بربرلرینه مربوطدرلر .

بومعبدلردن باشقه الوارده اوتوز ایکی دانه معبد دها واردر . بونلرك اوزون اوزادی‌یه تفصیلاتنه کیریشه‌جکم . بونلرك هپسی بلااستثنا شایان دقت وتماشادر . مدخل خدمتنی کورن آولولرك اکثریسنده یکپاره طاشدن مصنوع بربنا وارسه‌ده جسامتی قایلاس معبدنده کورولن قدر دکلدر . بومعبدلرك الك باشلی شایان اهمیت نقطه‌لری جسیم هیکللریدر . بوهیکللر درین دهلیزلرك جدارلرینه دایانمش بر حالده موضوع اولوب هند قدیم معبودلرینی اوضاع کوناکونده ارائه ایدرلر .

بوتون بو عجائب چهره‌لر ، متعدد قوللی کوکده‌لر ، حیوان باشلی انسان وجودلری مصر قدیم هیکللرینی آکدیرییور . بوهیکللرك ذوق سلیمه موافق اولمادیغی ، رسملری یاکلش ، هیئت مجموعه‌لری بعضاً پرده‌بیرونانه اولدیغی شبهه‌سزدر . فقط جسامتلری وکثرتلری انسانی متحیر ایده‌رك تقدیرخوان اولمغه سوق ایدییور .

دیکر طرفدن هند صنایع نفیسه‌سی طبیعت ذی‌حیاتی تصویر وتجسیم نقطهٔ نظرندن بر اثر مکملیت ارائه ایده‌مدیکی ، طبیعت ذی‌حیاتك آنجق قبا قسملرینی قبا بر صورتده تقلید ایلدیکی حالده صنعت تزیینده پك زیاده ترقی ایلمشدر . طاوانلرك اطرافی ، دیرکلرك تزییناتی ، دیرك باشلری اوقدر متنوع ، اوقدر لطیفدرکه ذوق‌سلیم صنعتکارانه نقطهٔ نظرندن هپسی بر اثر نفیس عد اولنه‌بیلیر .

نظر دقتمی بالخاصه جلب ایدن معبدلر میاننده ویزوآقایا

معبدینی ذکر ایتمکدن کندیمی منع ایده‌میورم . بو قرق مترو طولنده اوزون برغاریدر . ٢ مترو ٨٠ سانتیمترو محیطنده سکز کوشه‌لی ایکی صیرا دیرکلره اوچ قسمه آیرلمشدر . تادیبده برحجره ایچنده « براهما » کورولور . آیاقلری آلتنده ایکی حیوان یاتمشدر . یاننده آیاق اوزرنده ایکی خدمتجی اللرنده لوتوس چیچکلریله دورورلر . معلوم اولدیغی اوزره لوتوس هندلیلرك مقدس عد ایتدکلری برچیچکدر . معبود براهما بو چیچکلرك برندن وجود بولمشدر دیه اعتقاد ایدرلر .

مدخلی زیرارضده یاپلمش برغارینك ایکنجی قاتنده بولنان پارالوقا معبدنده مرمر تقلیدی برشی اوزرینه یاپلمش غایت کوزل رسملر واردر . طاوان کاملاً تراشیده ستونلر اوزرینه طوتدیرلمشدر. طاوانده‌ده هند اساطیرینه عائد رسملر یاپلمشدر . مع التأسف دومان طاوانی پك زیاده قرارتمش ودیوارده‌کی رسملری بوزمشدر .

میستری معبدی غوتیك طرزنده صیرا ایله بر طاقم کمرلری حاویدر . بومعبدده تك برهیکل واردر. اوده بوددایه عائد اولوب غایت جسیمدر. بوددا باغداش قورمش بروضعیتده یره اوتورمشدر . اللرینی‌ده دیزلرینك اوزرینه قویمشدر .

دورما له‌نا معبدنده قرق مترو طولنده درت کوشه جسیم بر صالون واردر . اطرافنده دها کوچوك برطاقم اوطه‌لرده بولونیور .

رامسوه‌را وینلا قانتا معبدلری ایسه غایت مبذول آثار هیکلتراشی ایله مزیندر. ستونلری‌ده غایت شایان دقت برصورتده تراشیده‌در .

شمال طرفنده الك صوکنجی اولان ایندرا سابها معبدی

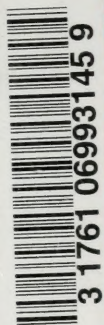
قایه‌لاسدن صوکره هپسنك اك کوزلیدر . بوراده معبودلردن ایندرا ایله زوجه‌سنك غایت جسیم هیکللری بولونیور . بومعبد ژائین مذهبنه عائددر . اون آلتیشر مترو طولنده برطاقم اوطه‌لردن ترکب ایدر . بواوطه‌لر داخلی برآولونك برجبهه‌سی اوزرنده حفر اولنمشلردر . هپسی قایا ایچنده اویولمش برقاپو ایله مزیندر . غایت جسیم برفیل هیکلی بونلره زینت بخش اولیور .

طاغدن چیقاریلان قایا پارچه‌لری ییغیله ییغیله برطاقم تپه‌لر وجوده کتیرمشلردر . بونلرك اوزری بوکون غیر قابل نفوذ چالیلرله مستوردر . ایچریلری ییلان یووه‌سیدر . اونك ایچون دار یولدن کیدرکن صوك درجه احتیاطله یورویور ، شبهه‌لی کورولتولره قولاق ویرییوردم . آراده صیراده قورومش یوکسك اوتلر چتیردار ، آیاقلرم آلتنده بردن بره آچیلیر ، یکنظرده ، طانیه‌مادیغم برحیوان علی‌العجله قاچاردی . قورقوم یالکز کار قالیردی . چونکه اوتلرك آراسندن فیرلایان حیوان بندن زیاده قورقمش قوجه‌مان برطاوشان ایدی .

بو محتشم معبدلری وجوده کتیرنلر اورایه وصولی تسهیل چاره‌سنی دوشونه‌مشلردر . اسکیدن قالمه یول آثارینه هیچ تصادف اولونمیور .

شیمدیکی حالده بومعبدلرك کافه‌سی متروکدر . جوارینی یابانی اوتلر قاپلامشدر . اطرافده‌کی صحرا خالی وساکتدر . صحراده ، برقاچ کیلو مترو اوته‌ده اهمیتسز برکویك عادی کلبه‌لرندن باشقه برشی کورولمز .

ختام


3 1761 06993145 9